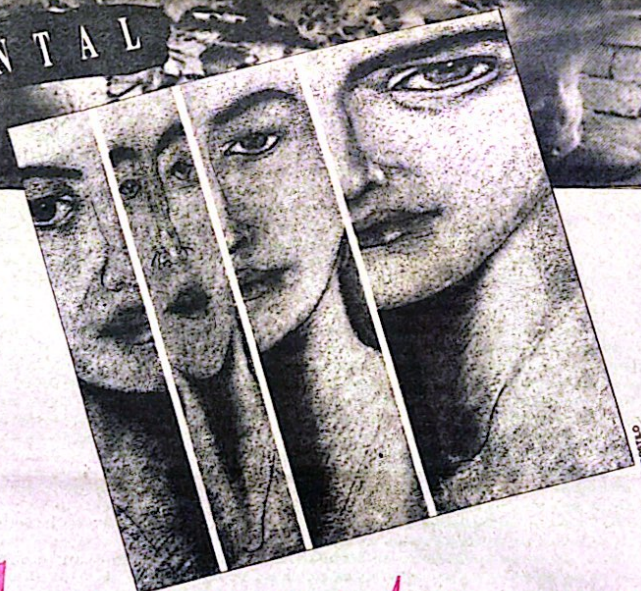


MAREA ALTA

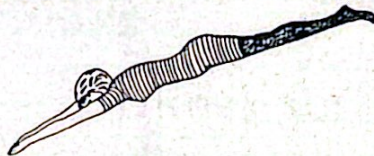
7/92



SALUD MENTAL



*El secreto está
en quererse*



"COLECTIVA LESBICA AYUQUELEN"

C U E N T A S U E N C U E N T R O

EN ESTOS TIEMPO EN QUE INTENTAMOS RECONSTRUIR Y DARLE SIGNOS LIBERTARIOS A LA DEMOCRACIA, UN GRUPO DE MUJERES LLAMADAS «COLECTIVA LESBICA-FEMINISTA AYUQUELEN», NOS DIMOS LA GRAN TAREA DE HACER DE UN SUEÑO, LA REALIDAD MISMA: ORGANIZAMOS EL PRIMER ENCUENTRO LESBICO NACIONAL.

La respuesta superó todas las expectativas y logramos reunir a más de 35 mujeres, que fueron lentamente, y con mucho miedo, saliendo de la invisibilidad y reconociéndose en las otras, a pesar de la gran represión y discriminación de la que son objeto. Llegaron desde el Sur, grupos como el LEA (Lesbianas en Acción), participaron mujeres de Valdivia, Santiago, Concepción y Los Angeles.

Quién podría imaginar que en medio de tanta «moral en crisis», un grupo de mujeres con opciones de vida radicalmente distintas, se reunieron para debatir en algún lugar de Santiago temas como: **Identidad lesbica, Vida cotidiana, Feminismo-Lesbianismo.** Y a pesar de todos los prejuicios hubo tiempo de cantar, reír, hacer teatro, etc.

Los debates fueron intensos y con gusto a poco, eran muchos silencios acumulados, muchas transgresiones expuestas, mucha discriminación pegada a nuestra historia, muchas preguntas para responder desde nosotras mismas, no a través de los interlocutores validados por el sistema patriarcal. Es que a las mujeres siempre nos han interpretado el discurso o nos han dicho cómo debemos hacerlo.

Estar allí fue estimulante, grato, a veces intenso; todas nos dimos oportunidad para contarnos nuestras verdades. También reconocimos los que nos oprime, lo que nos culpabiliza y aquello que nos une y nos separa de las otras y los otros. ¿Cómo no reconocer que por ser mujeres ya somos discriminadas?, ¿cómo

no reconocer que si somos lesbianas y tenemos como opción de vida el compartir con otra mujer sufrimos doble discriminación?, ¿cómo no reconocer que somos diferentes y que apreciamos y respetamos las diferencias?

Quisiéramos contarles todos nuestros talleres y de las conclusiones que de ahí surgieron, pero por lo breve del espacio, diremos como síntesis: **Fue**

políticamente importante para el movimiento de mujeres, para nosotras mismas, legítimas que existimos y lo que queremos:

- Potenciar la organización de las mujeres lesbianas de Chile.
- Aportar nuestra discusión teórica para crear y fortalecer nuestro propio discurso desde y para las mujeres.
- Intentar abrir un debate con el movimiento feminista y el movimiento social de mujeres sobre discriminación de género,

heterosexualidad obligada, violencia, sexualidad, etc.

- Promover y potenciar todas las luchas por los derechos de las mujeres, independientemente de sus opciones de vida.

Sabemos que este fue nuestro primer intento, estamos contentas de haberlo logrado. En nosotras y las otras reconocemos nuestras fuerzas. Todas transgresoras.

Todas vivas. Todas libres.

Colectiva Lesbica Ayuquelen
CLA Casilla 70131, Correo 7, Santiago.



M U J E R E S E N E L O L V I D O

El primer proyecto popular de ley fue presentado en el Congreso en el mes de junio. El colectivo Mujeres en la Memoria, que se formó con el fin de erigir una escultura homenaje en memoria de todas las mujeres víctimas de la dictadura, es el autor de la iniciativa.

En julio del año '91, en un acto realizado por el movimiento de mujeres y considerando que no se había hecho hasta el momento un reconocimiento concreto del papel protagónico que éstas jugaron durante la dictadura, surgió el acuerdo de espantar el olvido creando un espacio solidario para otras generaciones y la propia. Para soñar con una sociedad justa, fraterna y diversa aportando nuestras experiencias, dolores, fortaleza, esperanzas, nuestra capacidad de cambio y la unidad en la diversidad propia del movimiento.

Para eso el año pasado se organizó la Campaña Nacional Mujeres en la Memoria, y se envió una carta a la Cámara de Diputados en la que se expresa que en la persecución, la cárcel, la tortura, la violación y diversos vejámenes, algunas mujeres perdieron la vida y otras continúan desaparecidas y que la memoria colectiva es la mejor arma para que hechos de esta naturaleza no vuelvan a ocurrir. Por esto se pide autorización para erigir dicho monumento en un lugar



ESCULTURA FRANCISCA NUÑEZ

L A M E M O R I A : E S I M P O S I B L E

de Santiago y financiarlo con una colecta pública más un fondo constituido por donaciones privadas.

Se propone que la comisión coordinadora cuente con nueve integrantes: tres representantes de organizaciones de mujeres de Santiago, Valparaíso y Concepción, una representante del Colectivo Mujeres en la Memoria, uno una representante de la Agrupación de Familiares de Víctimas de la Represión, un o una representante de entre las instituciones Comisión de Derechos Humanos, Ycaría de la Solidaridad, FASIC, un o una representante de la Agrupación de Pintores y Escultores de Chile y dos diputados.

La idea es inaugurar el monumento el '93 en un espacio que «nos contenga a todas». Y además instar a otros grupos y organizaciones para que en su población, comuna y ciudad creen espacios de homenaje a las mujeres detenidas desaparecidas y ejecutadas de su localidad.

El proyecto de ley fue presentado en el Congreso el 10 de junio y firmado por un grupo numeroso de diputados entre los que se cuentan Laura Rodríguez, María Maluenda, Adriana Muñoz, Eliana Carabail, Mario Palestro, Andrés Aylwin y Juan Pablo Letelier.

LA ASOC SE MUEVE

¿Quién sabía que en Chile, según la ley 18.893 se pueden crear sólo Organizaciones Comunitarias con grupos «del mismo tipo»?

La Asociación de Organizaciones Comunitarias, ASOC, formada en agosto del año '91 por mujeres de agrupaciones de base -fueron también ex antenas del RIDEM de la Zona Sur-, lo descubrió luego de constituirse, porque eso significaba que ellas oficialmente no pueden agrupar a organizaciones comunitarias de diferente tipo, es decir, talleres laborales con centros culturales o Centros de Madres con grupos ecológicos.

Pero las mujeres son rebeldes. La ASOC se constituyó como Sociedad Colectiva Civil de Responsabilidad Limitada y además persiste en flexibilizar la ley sobre Juntas de Vecinos y Organizaciones Funcionales: cambiando en el artículo 40º del Título VII la frase que dice «del mismo tipo» por «de mujeres» y agregar que las uniones comunales podrán mantener lazos de trabajo y organización con las de otras comunas, con uniones regionales y nacionales y organizaciones comunitarias de mujeres en general. Así las leyes cumplirán su verdadero objetivo: estar al servicio de las personas.

Este grupo pide mucho más. Quiere que las mujeres que hoy tienen más de 40 y en años pasados organizaron las ollas comunes en poblaciones, denunciaron atropellos: a los Derechos Humanos, aportaron a la subsistencia de sus hogares trabajando en talleres laborales y ayudaron a los enfermos en grupos de salud, puedan ahora por medio de Municipios, PRODEMU, u otra organización gubernamental implementar un Centro de Ventas de sus productos, tener una remuneración mínima en el caso de que sean monitoras de organizaciones de base y una pensión de gracia si se encuentran sin trabajo ni previsión.

La ASOC se mueve: además de visitas a la Cámara de Diputados y entrevistas en el senado, organizó el mes pasado reuniones de habitantes de diferentes poblaciones con sus respectivos candidatos y candidatas a concejales; tiene convenios con estudiantes y autoridades de universidades privadas para monitorías en diferentes materias y prepara a futuras dirigentas.

Su proyecto de ley (popular en su origen) aún se discute en el Congreso.

¿QUE PUEDO HACER YO PARA PREVENIR EL EMBARAZO ADOLESCENTE?»

La pregunta fue formulada a 1.909 estudiantes de quince colegios de Santiago. Niñas y muchachos, entre 12 y 19 años, mostraron tener ideas sobre el tema. Más de la mitad prefirió el uso de anticonceptivos (condones y píldoras fueron los más nombrados). Uno de cada 19 propuso la abstinencia o la postergación de las relaciones sexuales. Por otra parte, plantearon el ejercicio consciente de la sexualidad, mencionando la responsabilidad y el sexo con amor. También se refirieron a la necesidad de informarse, del autopeso y el respeto mutuo en la pareja. Consideraron importante, además, reflexionar sobre qué significa tener hijos.

Sus demandas a la sociedad son: **educación sexual, que haya servicios de ginecología y anticoncepción para adolescentes**, sin costo y de buena calidad; **valoración y respeto a la juventud** por parte de la Iglesia y los adultos. Por último, esperan una buena comunicación con los padres.

Un grupo de mujeres -responsables de la realización de esta consulta- viajó hace unos días hasta Valparaíso. Las recibió Carlos Smock y otros miembros de la Comisión de Salud de la Cámara de Diputados. También se contactaron con la Comisión de Derechos Humanos y participaron en un desfile con bombos, baile y banderas, frente a varios colegios porteños. «Les mostramos lo que piensan los jóvenes de Santiago y les contamos lo contentos que estaban de poder opinar y ser tomados en cuenta», dijo a MAREA ALTA la Dra. Marisa Matamala, participante de esta campaña.

ATENCION ORGANIZACIONES DE MUJERES

Hasta el 30 de agosto hay plazo para postular a ser parte del Consejo Económico Social de su Comuna. Recuerde que, de acuerdo a la nueva ley de Municipalidades, este Consejo tiene carácter consultivo y representa a la comunidad en la gestión municipal.

El principal requisito es que el grupo tenga Personalidad Jurídica. Vaya a su Municipalidad, infórmese, inscribese.

La Comisión de la Familia Oír las voces

El Presidente de la República ha materializado su voluntad de abordar la situación de la familia en Chile, creando por decreto -firmado el día 9 de julio- la Comisión de la Familia.

El Presidente invitó a 12 personalidades que representan a distintos sectores y sensibilidades de la sociedad chilena a integrar esta comisión, que -tal como ha informado en estos días la prensa nacional- tiene como objetivo elaborar un diagnóstico de la realidad de la familia chilena, y proponer iniciativas destinadas a fomentar su desarrollo y solucionar sus problemas.

Entre las personalidades convocadas se cuentan Soledad Weinstein y Natacha Molina, profesionales que desempeñan sus funciones en Isis Internacional y en el Instituto de la Mujer, respectivamente. Junto a la valoración de sus méritos personales, interpretamos esta elección como un reconocimiento a la calidad del trabajo desarrollado por las ONG de mujeres en los últimos años.

Maria Rozas, dirigente de la CUT y Josefina Bilbao, directora del Instituto Carlos Casanueva, son las otras dos mujeres que integran la Comisión.

Ardua es la tarea que el equipo tiene por delante. Al tema de la familia lo atraviesa una red de variables afectivas, culturales, valóricas, económicas, sociales y legales que es necesario tomar en cuenta para la elaboración de un diagnóstico que persiga soluciones integrales.

La creación de esta entidad representa a nuestro juicio dos avances fundamentales:

- el tratamiento del tema de la familia permitirá destacar la vinculación existente entre los ámbitos público y privado.
- la tarea de la Comisión abre la posibilidad de recopilar los antecedentes que la opinión pública necesita para participar en un debate que debe involucrar a la sociedad en su conjunto.

Afortunadamente su trabajo no parte de cero.

Diversos programas desarrollados en ONG de mujeres, encuestas de opinión y las conclusiones del reciente seminario «La familia en Chile, aspiraciones, realidades y desafíos», han dejado a la luz pública

situaciones que nos acercan a la realidad o a las realidades de la familia chilena:

- uno de cada 5 hogares chilenos tiene a una mujer como jefa de hogar.
- de cada siete niños, uno es hijo de madre adolescente.
- el 30% de los hijos de madre adolescente tiene categoría de ilegítimo, porque los niños de Chile no son iguales ante la ley.
- en Chile se practican anualmente entre 150 y 180.000 abortos.
- los problemas que plantean con mayor frecuencia las mujeres en los Centros de Información de los Derechos de la Mujer del Sernam, son la violencia doméstica y la desprotección ante la ley.
- 844.000 niños chilenos viven en la extrema pobreza y no reciben ningún tipo de atención.

Mucho se ha hablado de la crisis de la familia. Pensamos que lo que, de verdad está en crisis es la conformación de familia de signo patriarcal. Y la tensión entre un núcleo humano que sufre una sobrecarga de responsabilidades afectivas y materiales, en medio de una sociedad deshumanizada que le exige mucho y le ofrece muy poco.

Una concepción humanista de la familia, será aquella capaz de contener su diversidad y que propicie el respeto, la autonomía y el desarrollo de cada uno de sus miembros.

Sin duda la tarea más importante de la Comisión de la Familia será la de escuchar. Oír las voces de los hombres, las mujeres, los jóvenes, los ancianos y los niños de nuestro país. Así sabremos cómo son las familias que tenemos y cuál es el modelo de familia que queremos construir. Nos parece innecesario argumentar por qué habrá que escuchar sobre todo las voces de las mujeres. Ojalá se hagan presentes con especial fuerza y nitidez las que reivindican desde hace tiempo la importancia de lo cotidiano.

Esta invitación a regresar a casa nos viene bien.

Para mirarnos y sentirnos; para mejorar la vida desde el reconocimiento de las carencias y atributos de nuestra propia intimidad.

G.A.M.



ROMAN

OPINION



ACERCA DE LA CUMBRE EN RIO DE JANEIRO (Extracto) José Aylwin O.

Tuve ocasión de asistir, junto a un numeroso grupo de chilenos, a Rio de Janeiro para participar en la reunión de Organizaciones No Gubernamentales (Foro Global) realizada en esa ciudad, con motivo de la Conferencia de Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo (UNCED). Estando allí pude además asistir como observador a la reunión gubernamental y seguir desde cerca el debate que en ella se produjo.

Más allá de nuestras diferencias de pensamiento o de representación, la mayor parte de los chilenos que llegamos hasta Rio tuvimos la sensación de estar participando en eventos de gran importancia y significado para el futuro de la humanidad y del planeta.

De regreso en Chile, he quedado sorprendido de la escasa cobertura informativa que aquí se dió a estos eventos. La gente con la que he tenido ocasión de conversar, a pesar de su interés en las materias tratadas en Rio, poco o nada sabía del contenido y conclusiones de estas reuniones.

Revisando la prensa de entonces, me pude percatar que las informaciones que se publicaron sobre dichos eventos no fueron muchas, y que estas, salvo excepciones, no abordaron los temas centrales que allí se trataron. Me llamó la atención que para la prensa nacional, lo importante de Rio fuese la presencia o ausencia de Bush, el supuesto ambiente carnavalesco de Rio a raíz de la masiva concurrencia a estas reuniones. Algunos medios incluso llegaron a descalificar la reunión de las ONG, al poner el énfasis en la presencia en ella de «terroristas» ambientales o de homosexuales, como si los primeros fueran tales y los segundos hubiesen sido lo más relevante de este evento.

Lo sucedido me parece triste. A veces tengo la sensación de que el exitismo reinante en el país no nos deja ver lo que está ocurriendo en otras partes del mundo con la inminente crisis ambiental del planeta. En efecto, a pesar de la caída de los socialismos reales y el auge del libre comercio, las sociedades y los gobiernos comienzan a darse cuenta de los límites de las formas de desarrollo hasta ahora seguidas y de la necesidad de producir las transformaciones necesarias para evitar un colapso ecológico que puede conducir a la extinción de la especie humana. Este fue el tema tratado en Rio.

Para las ONG chilenas que asistimos allí, muchas de las cuales participamos en el Foro Chileno de ONG para Brasil 92, este evento nos dió además la posibilidad de sostener reuniones con los representantes del gobierno chileno que resultaron ser de gran interés, en efecto, en Rio se realizaron tres reuniones entre ambos estamentos, las dos primeras con el Ministro Alvarado. En su calidad de Presidente de la Comisión Nacional Ambiental, y la última con el Presidente de la República. En dichas reuniones hubo consenso entre los asistentes en la necesidad de fortalecer el diálogo entre ambos sectores, como única forma para dar cumplimiento en Chile a los desafíos que surgían de la Conferencia de Rio, en particular, de la Agenda XXI. También hubo acuerdo en la necesidad de establecer mecanismos concretos y periódicos para mantener este diálogo en adelante.

Cierto es que resulta difícil predecir el impacto que estas reuniones tendrán a futuro en el mundo. A pesar de las evidentes limitaciones de este encuentro, muchos de quienes tuvimos la suerte de asistir a él, albergamos la esperanza de que éste sea recordado como el momento en que la humanidad comenzó a tomar conciencia de la gravedad de la crisis ambiental creada a través de su acción, y en que las sociedades comenzaron a cambiar sus formas de vida y de relación con la naturaleza a objeto de revertir dicha crisis, garantizando con ello la subsistencia del planeta y de la humanidad -obviamente- primera condición del desarrollo.

Nota: Acerca de la reflexión de las mujeres en la Cumbre.

11 de agosto de 1992

Educadoras Populares reclaman espacio

Sra. Directora:

Nos dirigimos a ustedes esperando tener la acogida fraternal que tienen hacia nosotras, las mujeres.

Somos un equipo de monitoras que trabaja en talleres de crecimiento personal, específicamente en relación Madre-Hijo (REMAHI). Este equipo recibe mensualmente el periódico MAREA ALTA por intermedio de la monitora Magdalena Ulloa.

A través de esta carta, queremos expresar nuestra desesperanza, con respecto a Sernam, Prodemu, Casa Zaldívar, Fosis y varios otros lugares de no tanto renombre, donde hemos golpeado puertas desde el inicio de la democracia para poner nuestra experiencia a su disposición. Experiencia que adquirimos trabajando en las bases del pueblo con mujeres pobladoras de Lo Prado, Quinta Normal, Pudahuel, Cerro Navia,



Conchalí, Puente Alto, San Bernardo, Renca, Huechuraba, etc., a partir del año 1986.

Si bien es cierto que estos organismos relacionados con la Mujer han ponderado nuestro programa de trabajo, considerándolo necesario por el deterioro de la salud mental de nuestras mujeres y su entorno familiar, sin embargo, no nos han dado cabida en sus programas.

Nosotras preguntamos ¿qué

rol cumplirán los monitores de Educación Popular y qué harán con el cúmulo de experiencia adquirida que parece no interesar a estas entidades?

Tal vez por la presente no consigamos el cambio de actitud de estos organismos, pero sí dar a conocer nuestra inquietud.

Agradecemos por el espacio brindado y felicitaciones por su diario.

Se despide,

Equipo REMAHI

Coordinada por Sernam SE CREA COMISION NACIONAL DE LA FAMILIA

Un grupo de doce personalidades, presidido por Josefina Bilbao y con la coordinación de la Ministra Directora del Sernam, Soledad Alvear, integra la **Comisión Nacional de la Familia**.

La entidad intergubernamental fue creada por el Presidente Patricio Aylwin inspirado, según lo expresó, por la existencia de problemas reales que afectan la convivencia familiar en Chile, siendo necesario modificar las normas legales que la rigen.

Por tanto, la citada Comisión tendrá como objetivo «hacer un diagnóstico fundado de los problemas, sus causas y sus posibles soluciones. De sugerir políticas y reformas legales aconsejables para fortalecer la familia chilena con un criterio elevado, antecedentes serios y una visión pluralista», manifestó el Primer Mandatario en parte de su intervención durante la ceremonia de constitución.

Divorcio, aborto y regulación de la natalidad no son todo el problema

Fue enfático al precisar que «hay muchos que centran el tema de la familia en dos o tres aspectos considerados tabúes: el divorcio, la limitación de la natalidad y el aborto. Categóricamente sostengo que esos son sólo aspectos de una realidad más amplia».

«Naturalmente agregó esos temas están dentro de la órbita de un estudio general sobre la familia, pero no constituyen la esencia de la tarea que esta Comisión tendrá a su cargo».

Que el problema de la familia chilena es vasto y complejo quedó en evidencia con las palabras de Soledad Alvear, quien sostuvo que en Chile existen distintas realidades de familias.

Factores de riesgo

Precisó que uno de cada cinco hogares es sostenido por una mujer como jefa; uno de cada siete niños que nacen es hijo de una madre adolescente, y en un 25% de las familias no están presentes ambos cónyuges. «Más allá de esta variedad de estructuras y cifras, dijo, las familias chilenas, ciertamente en más ocasiones de las que deseáramos, ven disminuidas sus posibilidades de ser efectivamente familias. La pobreza, la violencia al

interior de los hogares, la drogadicción, el embarazo adolescente y el consumismo, entre otras, son situaciones que ponen en serio riesgo su desarrollo».

La creación de esta Comisión se enmarca dentro de las iniciativas impulsadas por nuestro país por el Año Mundial de la Familia, organizado por la ONU para 1994.

Integrantes

Conforman la citada Comisión Nacional de la Familia: Josefina Bilbao, que anteriormente se desempeñaba en el Instituto Carlos Casanueva; Francisco Estévez, titular del Instituto de la Juventud; Eduardo Jara, ex alcalde de Las Condes; Natacha Molina, socióloga, experta en el tema de la mujer; María Rozas, vicepresidenta de la Central Unica de Trabajadores; la socióloga de ISIS, María Soledad Weinstein; el presidente del Colegio de Abogados, Ricardo Rivadeneira; el empresario Manuel Valdés; además de Claudio Orrego, Waldo Romo y Fernando Coddou.

Cambios urgentes

Para efectos prácticos de funcionamiento, el Sernam deberá incluir en su presupuesto de 1993, los gastos que demande la Comisión. Como se sabe, Sernam, desde su creación ha venido impulsando medidas que propendan al fortalecimiento y desarrollo de la familia, la cual considera un núcleo fundamental de la sociedad.

En esa perspectiva se inscribe su contribución al estudio de modificaciones legales, actualmente en trámite legislativo, relativas a las adopciones, Permiso postnatal, subsidio maternal, entre otras.

De particular interés resulta una reciente publicación de Sernam sobre la **Familia Sudamericana**, de las autoras Mónica Muñoz y Carmen Reyes. En el se da cuenta de su evolución y de los cambios producidos en el ámbito de las relaciones familiares, de la incorporación de la mujer al trabajo remunerado, de la redefinición de roles de la mujer como persona, madre y en su relación de pareja.

Cambios tan profundos que es de toda evidencia la urgencia de políticas y normas legales acordes a tal situación.

E.J.D.



NUEVAS CASAS DE PRODEMU

Con la asistencia de la presidenta de **Prodemu**, señora Leonor Oyarzún, de la vicepresidenta ejecutiva, señora Raquel Hurtado, y de autoridades regionales se inauguró la primera Casa Provincial de **Prodemu** en la V Región. El inmueble está ubicado en la calle 21 de mayo 135 de la localidad de Quillota.

Prodemu inauguró nueva casa también en la provincia de Chacabuco, en la calle El Litre número 392 de la comuna de Colina, en la Región Metropolitana.

Con estas iniciativas, **Prodemu** busca crear espacios de encuentro para las mujeres donde puedan manifestar sus demandas, ideas e intereses, o desarrollar sus propias propuestas. En la foto durante la inauguración de la sede de Quillota.

Programa de Desarrollo y Promoción de la Mujer, en conjunto con **Conaf**, Corporación Nacional Forestal.

La iniciativa es el resultado de un convenio entre ambas instituciones, y que se llevará a cabo entre julio y agosto en distintos puntos de la Región Metropolitana.

Según establece el convenio, **Conaf** entrega los árboles y la asesoría técnica mínima para el cuidado y conservación de las especies. Cada árbol o arbusto plantado llevará la placa que indique su nombre y sus principales características.

Responsables por su árbol

Por su parte, **Prodemu** se encarga de seleccionar a las organizaciones de mujeres participantes y garantiza que las beneficiarias cumplirán con la responsabilidad que implica la preparación del terreno, la plantación, el riego y los cuidados posteriores.

Las mujeres, apoyadas por sus familias, han respondido con entusiasmo. En Bahía Catalina, los lugares escogidos

INAUGURADO EL CIDEM DE RANCAGUA

Con la inauguración en Rancagua del Centro de Información de los Derechos de la Mujer, **Cidem**, se completa el plan de Sernam, de crear en cada región un lugar donde las mujeres encuentren orientación profesional a sus inquietudes en materia judicial, laboral y social.

Por tanto, en estos momentos se encuentran funcionando 13 **Cidem**. Cada uno de ellos está compuesto por un experimentado grupo de abogadas, psicólogas, asistentes sociales y orientadoras. La entrega de información se efectúa a través de dos formas. La primera es directa, individual y personalizada. La segunda, es a nivel colectivo, a través de seminarios, talleres, charlas y conferencias.

Del mismo modo, cada **Cidem** lleva un registro de las distintas situaciones que enfrentan las mujeres. Ello permite avanzar en un diagnóstico de la realidad de la mujer y diseñar medidas de superación de las condiciones de desmedro en que se encuentran, tales como la discriminación laboral, violencia doméstica, entre otras.

FIRMAN CONVENIO ENTRE SERNAM Y UNIVERSIDAD DE CHILE

Un convenio de cooperación recíproca, por tres años y renovable, firmaron recientemente el **Sernam** y la Universidad de Chile.

En líneas generales, el acuerdo de trabajo conjunto se orienta a fomentar programas de capacitación y apoyo académico a actividades del **Sernam**, así como a la realización de investigaciones, trabajos y estudios en áreas de interés común.

El acuerdo marco establece, asimismo, que los proyectos comunes serán supervisados y coordinados por representantes de ambas instituciones, de manera de garantizar su éxito y continuidad.



DOS MIL ARBOLES PLANTAN LAS MUJERES Y SUS FAMILIAS

En la población Bahía Catalina, de la comuna de La Granja, se dio inicio a la campaña de arborización y áreas verdes organizada por **Prodemu**,

para la plantación fueron cuatro sitios eriazos, que urbanísticamente se concibieron como plazas, pero cuya implementación nunca se realizó. Idéntico entusiasmo ha habido en la comuna de El Bosque.

Depende de la demanda

Cabe destacar que las poblaciones serán seleccionadas de acuerdo a la iniciativa y demanda de las propias mujeres.

Se espera plantar dos mil especies, principalmente nativas. El convenio estipula, además, la creación de viveros de plantas forestales destinadas a las casas comunales que **Prodemu** mantiene en la Región Metropolitana. Para tal efecto, **Conaf** aportará otras dos mil plantas, así como la capacitación técnica para su mantención.

Tales iniciativas no persiguen sino que las organizaciones y la propia comunidad contribuyan a mejorar el medio ambiente, y de esta manera su calidad de vida.

E.J.D.

LA SALUD MENTAL DE LAS MUJERES

EL SECRETO

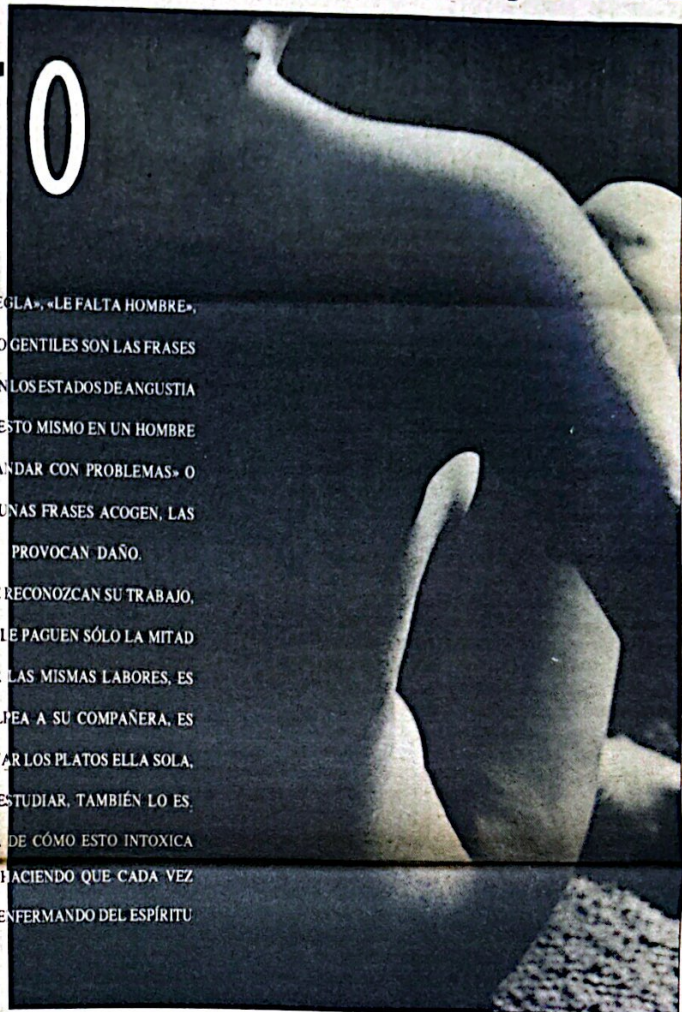


Por suerte, cada vez son más las psicólogas y psiquiatras que reconocen estos destructivos elementos «invisibles». También aumenta el número de terapeutas que cuestionan sus enfoques tradicionales. Las discusiones son fuertes, igual que el desafío de des-aprender lo estudiado durante años. Todo esto saltó a la mesa en el **Primer Congreso Nacional Mujer y Salud Mental**, celebrado recientemente en el edificio Diego Portales de la capital. De qué se enferman las mujeres y con qué tipo de ayuda cuentan para sanar, es lo que se discutió.

Congreso de Salud Mental de la Mujer

El evento fue convocado por más de una docena de instituciones, entre ellas, el **Sernam**, Servicio Nacional de la Mujer, **Prodemu**, Programa de Desarrollo de la Mujer, **Instituto de la Mujer**, **Sepade**, las áreas respectivas de la **Universidad de Chile**, **U. Católica**, **U. Central** y **Universidad Blas Cañas**. Las organizadoras le atribuyeron vital importancia como espacio de discusión y traspaso

«ES MALGENIO», «ANDA CON LA REGLA», «LE FALTA HOMBRE», «ES AMARGADA», ETC. ASÍ DE POCO GENTILES SON LAS FRASES CON QUE EN GENERAL SE DESCRIBEN LOS ESTADOS DE ANGUSTIA O DEPRESIÓN DE LAS MUJERES. ESTO MISMO EN UN HOMBRE SUGIERE QUE, «POBRE, DEBE ANDAR CON PROBLEMAS» O «¿CÓMO ESTARÁ DE CANSADO?». UNAS FRASES ACOGEN, LAS OTRAS RECHAZAN, AGREDEN Y PROVOCAN DAÑO. QUE A UNA DUEÑA DE CASA NO LE RECONOZCAN SU TRABAJO, ES VIOLENCIA. QUE A UNA MUJER LE PAGUEN SÓLO LA MITAD DEL SALARIO DE UN VARÓN, POR LAS MISMAS LABORES, ES MUY VIOLENTO. CUANDO ÉL GOLPEA A SU COMPAÑERA, ES AGRESIÓN. SI UNA NIÑA DEBE LAVAR LOS PLATOS ELLA SOLA, PARA QUE SU HERMANO PUEDA ESTUDIAR, TAMBIÉN LO ES, PERO NO TODOS SE DAN CUENTA DE CÓMO ESTO INTOXICA LA MENTE DE LAS MUJERES, HACIENDO QUE CADA VEZ SE QUIERAN MENOS A SÍ MISMAS, ENFERMANDO DEL ESPÍRITU Y DEL CUERPO.



MARIELA RIVERA

ESTA EN QUERERSE



de experiencias, calificándolo como un enorme paso hacia los cambios. Un acontecimiento de este tipo no se realizaba en nuestro país desde el pionero Congreso de Salud Mental de noviembre de 1988, conseguido a puro fleque de ONG (1).

Durante tres días, se dialogó sobre distintos aspectos. **Miriam Krawczyk**, experta de la CEPAL (2) enmarcó el tema en la situación de la mujer en América Latina y el Caribe. La segunda conferencia trató sobre mujer, trabajo y salud, y estuvo a cargo de **Ximena Díaz**, del Centro de Estudios de la Mujer, **CEM**. La tercera jornada comenzó con la exposición de la psicóloga argentina **Ana María Daskal**. A esto se agregaron proyecciones de videos, talleres y mesas redondas en torno a la identidad femenina, la sexualidad, la tercera edad, la reproducción, violencia, psicoterapia y género. Algunos de los 37 talleres fueron: autoestima con perspectiva de género, embarazo adolescente, prostitución, entrega de hijos en adopción, menopausia, aborto, extir-

pación del útero, abuso sexual en la infancia, hombres maltratados, mujeres encarceladas, la muerte y el duelo, etc. A tablero vuelto, se realizó el taller de Comer Compulsivo, a cargo del **Colectivo de Salud Mental Mujer**.

«Algo funciona mal en nosotras»

Entendemos por **depresión** un agudo malestar espiritual y del cuerpo. Hay problemas con el apetito, se altera el sueño y la sexualidad. Disminuye la autoestima -o amor por uno mismo- y la confianza en alcanzar un futuro más o menos digno de ser vivido. Algunos datos nos dicen que por cada hombre con depresión, existen dos mujeres en ese mismo estado. Ante esta «curiosa-realidad, científicos de todo el planeta han decidido ponerse de cabeza hasta dar con las posibles causas del fenómeno.

La doctora **Emilce Dio Bleichmar**, de la Universidad de Comillas, en Madrid, España, dice en su libro «**La Depresión en la Mujer**», que las cifras expresan

claramente que «algo funciona mal en nosotras». Las mujeres se encuentran en una encrucijada que por una parte menosprecia lo femenino y supervalora lo masculino, pero que por otro lado niega el acceso a las mujeres a ocupar espacios de lo así llamado masculino (lo valorado). Así las cosas, no parece extraño que la mayor parte de las 'depres' de las mujeres tengan base en su vida diaria y no en factores biológicos o fisiológicos, como se da en la generalidad de los varones.

Casi todas las depresiones de las mujeres, opina la psicóloga **Ana María Noé**, son una forma de anestesia, de escapar de una situación de vida que las daña. Son una manera de decir «¡No quiero más!». El peligro es que el impulso para vivir se deteriora, se va apagando. «Si la mujer logra darse cuenta de que está diciendo que no quiere más, puede corregir esta forma de reclamo, orientando su energía hacia la vida, buscando los cambios que necesita. Hoy, muchas mujeres están actuando en este sentido», puntualiza.

Los golpes que reciben las mujeres

Un ambiente de violencia al interior del hogar, es psicológicamente insalubre para toda la familia. Para la mujer, en particular, tiene efectos devastadores que van más allá de un ojo morado o una fractura. El golpe rebota en su autoestima y comienza a desintegrarse como persona. En nuestro país, distintas organizaciones han decidido hincar el diente al problema, transitando por el camino que pavimentaron las ONG de mujeres durante el régimen anterior.

Cecilia Moltedo, del Centro de Violencia Doméstica de la Municipalidad de Santiago, exponía que la mujer en general se encuentra desamparada frente a un marido maltratador. Todavía es difícil conseguir que su situación se reconozca como anormal. Cuando se rebela, la tratan de loca o rara. Cuando los golpes se suman a otras violencias, a verse obligadas a llevar una vida sexual donde siempre decide el otro, y al trato despectivo de su familia, no sorprende que aparezca gran cantidad de intentos



¿QUE ENFERMA A LAS MUJERES? (1)

- la sobre-exigencia
- la doble-jornada
- no descansar bien de noche
- qué la responsabilidad de los niños sea sólo de ellas
- tener que dejar 150 cosas organizadas antes de salir al trabajo
- falta de un espacio propio
- hablar y que no le contesten
- que cambien el canal de televisión sin preguntárselas
- hacer el amor sin ganas, sin poder decir «NO», porque sienten culpa
- que un niño lllore de noche y el marido siga durmiendo
- pedir plata
- recibir órdenes de alguien que es igual, por ejemplo, el marido
- la renuncia a proyectos propios

Enfoque de género para verte mejor

Rosita Aguirre, médica psiquiatra del Centro de Asesoría Psicológica Sistémica y de la Fundación EMERGER, cree que la idea de género debe ser incluida en la práctica terapéutica, y explica por qué: hay que volver visible lo invisible. «Hasta ahora -dice- la definición de persona sana se ha basado en la idea de hombre sano. Esto hace que los terapeutas no tomen en cuenta la rabia en las mujeres, puesto que la agresividad se considera cosa de hombres; o bien no le dará importancia a la autopostergación a favor de los hijos, ya que la abnegación se ha establecido como una cualidad natural de las mujeres». Es decir, un cuadro de frustración en lo profesional o lo social, aparecerá como una situación de normalidad. El problema aparecerá como inexistente.

VENTAJAS DE INCLUIR EL ENFOQUE DE GÉNERO EN LA TERAPIA (5)

- se hace visible el contexto del problema: la socialización
- se pueden reconocer los problemas específicos de género
- se hace posible la revisión crítica de las ideas que se manejan sobre el tema
- se está aportando a los cambios necesarios
- se facilita un diagnóstico adecuado

No incluir el enfoque de género significa:

- reforzar los estereotipos de género
- culpabilizar a la paciente por no corresponder al estereotipo
- intentos de volverla a la «normalidad», según el estereotipo
- tendencia a favorecer a la familia y no a la paciente, internándola o dándole sedantes innecesarios para su problema
- Iatrogenia, o daño en el paciente provocado por el médico.

Ser mujer significa pertenecer a un grupo humano de poco valor. Estar conciente de esto produce depresión en las mujeres. La que no ha aprendido a considerar los aspectos especiales que tiene su vida por el hecho de ser mujer, no podrá identificar las causas de su estar mal. La insatisfacción viene entonces a provocar un sentimiento de culpa que se agrega al malestar anterior. Si estas mismas mujeres acuden a un especialista que tampoco aplica un enfoque de género a la situación, todo no pasará de ser un conjunto de hechos fantasmáticos. La ausencia de solución o una medicamentación inadecuada serán los resultados más probables. La experiencia de la Dra. Aguirre muestra que la mayor parte de las consultas por depresión, tiene algo que ver con los estereotipos de género, es decir, con los modelos de mujer o de hombre impuestos por la sociedad.

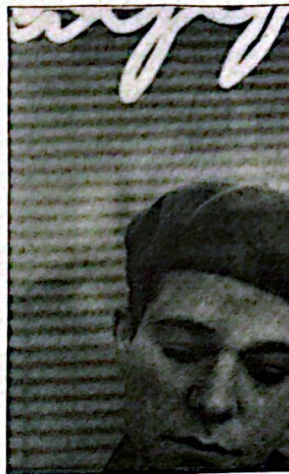
de suicidio. Si la mujer quiere dejar la casa, se la amenaza con quitarle los niños. Entonces debe resignarse a permanecer y tolerar las golpizas.

Los centros de atención para estas mujeres cumplen con acogerlas, informarlas de sus derechos y señalarles los recursos con que cuentan. El saber que no es la única que vive esa violencia, ya sirve de gran ayuda a la que llega por primera vez. De 1.676 mujeres golpeadas atendidas en dicho centro, el 82% han sido casadas; el 40% recibe golpes desde el día mismo del matrimonio.

Angeles, 37 años, vendedora, narró a MAREA ALTA el ritual de su noche de bodas. Rodrigo, su marido -que ya la golpeaba durante el pololeo- le sacó lentamente su traje de novia, la acostó en la cama doble plaza y mientras ella lo miraba, enamorada y expectante... tres, cinco, veinte golpes la dejaron semi-inconsciente. No lo bastante como para que no pudiera oír: «ahora sabemos quién va a mandar aquí». Acto seguido la cubrió de besos y mientras le decía que la amaba, **hicieron el amor**. «Cuando se lo conté a mi mamá, me dijo: «Linda, tiene que aguantarle. Para eso es su marido» -cuenta Angeles, y sigue- Así es que me pegó durante los próximos 10 años. Yo creía que era normal».

Según la terapeuta **Valentina Martínez**, de **La Morada**, hay un sistema social que hace que el hombre golpee y maltrate, y que la mujer acepte. Muchas de ellas se sienten culpables de provocar la violencia; ésta es el sustento de la relación de dominio. En este contexto, la **violación** sexual aparece como un «instrumento de control social para mantener a la mujer en estado de miedo hacia el hombre. La mujer es un botín de guerra».

Nos encontramos frente a casos de mujeres cuya rebelión constante está chocando diariamente con su realidad. Su salud psicológica queda bastante agujereada. Otras creen que ser violentadas es un destino al cual no pueden escapar. Tan fuertes son estas experiencias, que las personas que trabajan con mujeres maltratadas sufren desgaste emocional. Enferman de úlceras, gastritis, depresiones, o abandonan este tipo de trabajo. «Hay que politizar el problema», enfatiza **Ana Cáceres**, psicóloga del Instituto de la Mujer.



La vida cotidiana de las mujeres (de los cuentos de hadas a las pesadillas)

Ana Maria Daskal cerró el ciclo de conferencias. Se refirió a la necesidad de llegar a acuerdo sobre cuáles son los problemas de las mujeres, qué las enferma y qué las ayuda. Con qué idea de mujer, de pareja, o de familia trabajamos. «La mujer de que estamos hablando circula por una sociedad que se transforma vertiginosamente. Muchos terapeutas intentan ayudar desconociendo esto. Y eso es grave, puesto que los nuevos problemas necesitan nuevas respuestas. Todavía no terminamos de entender qué les pasó a nuestras abuelas cuando ya hay nuevos cambios para nosotras -expuso A. María. Y agrega que: «En nuestra sociedad conviven diferentes maneras de ser para las mujeres. Una mujer moderna, que se desarrolla fuera del ámbito doméstico, sufre de stress y culpas, porque al mismo tiempo siguen existiendo en ella los viejos valores aprendidos (que no debe exponerse al mundo exterior, que debe vivir a través de los demás, que el varón

debe ser el soporte económico y su protector, etc.). Es así como sufre el rechazo de la mayoría de los varones y la envidia de muchas mujeres, quedando en soledad. Esto enferma a las mujeres», puntualiza.

Algunos Datos

- Entre los 20 y los 29 años, las mujeres consumen 4 veces más tranquilizantes que los hombres.
 - Santiago es la segunda ciudad del mundo en consumo de tranquilizantes. El primer lugar lo ocupa Bruselas, la capital de Bélgica.
 - Se da más depresión en las mujeres casadas.
 - Hay menos consultas de parte de los casados.
 - El sector de mayor riesgo en las mujeres, son aquellas entre 25 y 35 años, y con hijos pequeños (lo peor no es la menopausia).
- Ana Maria Daskal denuncia el constante conflicto que viven las mujeres, sin



PEQUEÑAS HISTORIAS

La señora **Susana V.** cumplirá pronto 42 años. Está sentada en la sala de espera de una consulta siquiátrica. Ella es de San Miguel. Ha venido ya cuatro veces, pero es la primera ocasión en que no la acompaña su marido.

¿Por qué viene siempre con él?

Es que él se entiende mejor con el doctor; sabe explicar mejor lo que me pasa. Es bien sacrificado para él, porque trabaja.

¿Usted no trabaja?

No. Yo soy dueña de casa.

¿Por qué él no la acompañó hoy día?

No estoy segura, pero parece que tenía algo importante.

¿A usted le pasa algo importante?

Bueno, él dice que ando muy nerviosa, que grito por todo. Además, la otra vez uno de los niños me vio llorando y le fue a contar.

¿Por qué lloraba?

No sé. De puro tonta no más. Tengo de todo para ser feliz. No me falta nada, pero...

¿Qué opina él?

Bueno, se anduvo enojando porque yo, como que no tenía ninguna explicación. Primero me dijo de bien

mala manera que yo me quejaba «de puro llena», que tenemos hijos sanos, que él tiene un buen trabajo, tenemos la casa que queríamos... En realidad tiene un poco de razón...

¿Qué opina el doctor?

El doctor dice que soy depresiva.

¿Qué soluciones le ha dado?

Me dio unas pastillas.

La sicóloga **Anamaria Díaz**, del Colectivo Salud Mental y Mujer, cree que tanto el caso de Susana V. como el de Soledad, tocan el «síndrome de la dueña de casa». Estudios recientes muestran la relación que existe entre estar casada, trabajar sólo en la casa y tener depresión. «Además -dice- Susana V. tiene tan metido en la cabeza que son otros los que saben qué le pasa (el médico y su marido), que no se le ocurre que la mejor experta en su propia persona es ella misma».

La profesional opina que los terapeutas comunes se limitan a recetar psico-fármacos. Con esos medicamentos tratan de «adaptarlas» a su vida y roles «femeninos». Desde que nacen son entrenadas para ser pasivas y nada de asertivas. Es decir, no deben hacer valer sus decisiones o puntos de vista. Esto hace que se agudicen sus conflictos,

que sea reconocido como tal, sino que se convierte en acusación. «Esto enferma a las mujeres», insiste. Explica que también les impide estar sanas, la lluvia de expectativas contradictorias que cae sobre ellas: las que provienen de las ideas y educación tradicionales y las que emanan de su inserción en la vida moderna. Por otra parte, la mujer vive en una cultura donde el modelo es el hombre; ella pertenece a un grupo social desvalorizado, lo que la lleva a una pobre valoración y cariño por sí misma. Está obligada a realizar eternas demostraciones de que vale «aunque sea mujer». Viven en medio de una interminable postergación de sus proyectos y necesidades, en beneficio de los demás. Sus síntomas son desgano, apatía, falta de deseo sexual, alta tolerancia a los malos tratos. Estos deben entenderse como una denuncia.

Cuáles han de ser los objetivos

- Que los trabajadores de la salud revisen su mirada y detecten los grados no sanos de autosacrificio, pasividad y desvalorización de sí mismas, etc.; que reconozcan los estereotipos sexistas y la importancia del contexto sociocultural.
- Que ellas no sean ni se crean las únicas responsables de la familia, que aumenten la confianza en sí mismas y desarrollen una mayor asertividad, llegando a tomar decisiones por sí solas.
- Que las mujeres tengan conciencia del origen colectivo de sus problemas personales y rompan su aislamiento de las demás.
- Que sepan que sus enojos y rabias pueden ser legítimos y construyan alternativas de vida que las hagan felices.

... eran proyectos de estudiante

«Me molesta que me diga 'pero si el otro día te di plata'. No quiere que trabaje pero cada vez que le pido para los gastos me hace sentir mal» -dice Soledad, 37 años, con tres años de estudios superiores, dos años como secretaria y quince como dueña de casa. Está pidiendo hora para una terapia de pareja. No está muy animada.

¿Cuál ha sido el mejor periodo de tu vida?

Bueno, fui muy feliz cuando era estudiante, tenía proyectos fantásticos. Me imaginaba cambiando el mundo. Me sentía muy capaz de cualquier cosa.

¿Ya no?

No. Ya me resigné a dedicarme a la familia. Después de todo, es lo que uno siempre ha deseado.

¿Y tus proyectos de estudiante?

Bueno... eran proyectos de estudiante.



CLAUDIA ROJAS

EL NIDO HA QUEDADO VACIO

Más de alguna vez hemos escuchado hablar del **síndrome del nido vacío**. La vida de los hombres parece desarticularse cuando jubilan y deben permanecer en el hogar, un ámbito al que siempre renunciaron, educados para trabajar fuera de la casa, en «cosas importantes». La mujer, en cambio, formada a punta de mensajes sobre su dedicación y sacrificio por la familia, se ve profundamente afectada cuando el último de sus hijos hace abandono del hogar. Queda un proyecto de vida. Los roles para los cuales fue moldeada, se han esfumado.

«Se es abuela en una sociedad que no ha definido la **abuelidad**», dice **Graciela Rojas**, del Depto. de Psiquiatría de la U. de Chile, y propone la realización de un trabajo preventivo que asegure una vejez sana: la mujer debe ampliar su interacción social. Atenta contra los deseos más vitales, aquello de que las mujeres con hijos mayores «ya vivieron su vida». La verdad es que una mujer sana puede comenzar y recomenzar su vida cuando quiera y las veces que lo desee. La Dra. Rojas recomienda la creación y desarrollo de redes de apoyo social.

«... yo envejecí, y tú enverdeciste».

- (1) Organizaciones No Gubernamentales
- (2) Comisión Económica para América Latina
- (3) Este artículo forma parte del libro «El Malestar Silenciado: La otra salud mental», Edición de las Mujeres Nº 14, de las Internacionales
- (4) Del artículo «La Vida Cotidiana de las Mujeres», de Ana María Daskal
- (5) Del mismo artículo ya citado



Mirar desde otra perspectiva



porque no están en condiciones de detectar sus síntomas y no escuchan las alarmas de que están mal. No se creen a sí mismas y se achica la posibilidad de superar los problemas. No olvidemos que también son formadas para ser subordinadas de otros y para desarrollar su «espíritu de entrega» a los demás: «una mujer se debe a su familia y sus hijos». Es así como las necesidades de los otros aparecen como propias; y las necesidades propias permanecen ocultas.

Por otra parte interviene la psicóloga **Raquel Aviñó**: las mujeres se ven a sí mismas como un **set** de partes: el trasero, los pechos, la «guata», etc. No se ven como una integralidad. Esto no las estimula para hacerse responsables de ellas; sólo se sienten seguras en la medida en que están conectadas a los demás, esos que «dan sentido a su vida». Esto nos lleva a que la mujer que intenta preocuparse por sí misma, termina inevitablemente sintiéndose egoísta y enfermándose de culpa. Claro que ella no lo ve y cree que «todo está bien» y que no le falta nada. No se entiende.

Alicia trabaja en casa particular. Es de Talca y echa de menos a su familia.

Trabaja para ayudar con los estudios de sus hermanos menores. Su padrastro golpea a su madre. Recuerda que él trató de abusar de ella cuando era más niña. Se lo contó a su madre, pero no intervino.

¿Qué sintió cuando su mamá no la apoyó?

Me dio mucha pena. Lloré mucho, pero ahora la entiendo. ¿Qué hacía ella sola con los cinco hermanos que éramos nosotros?

¿Por qué se vino a Santiago?

Por trabajo y para salir de mi casa.

¿Se siente más feliz?

Todo lo contrario. Me da pena no estar con mi mamá para acompañarla y defenderla. A veces creo que fui muy egoísta en dejarla sola.

¿Ya fue al médico por ese dolor en el brazo?

Sí, pero me dijo que eran nervios, que tratara de calmarme. Me dio pastillas.

Qué hacer con el dolor

Para **Ana María Noé**, estos testimonios dejan al descubierto la gran cantidad de dolor acumulado, «transmitido de generación en generación». Le parece que en estas mujeres hay un

profundo abandono de sí mismas, viviendo anestesiadas, desconociendo sus sentimientos, sus deseos, sus pensamientos; desconociendo que están siendo afectadas y cuán válido es lo que cada una siente. «Esta actitud de abandono es cultural -nos dice- y convierte el sufrimiento en perpetuo. Al no darle valor a lo que estamos experimentando -dolor, violencia, opresión (y que callamos)- no podemos responsabilizarnos de lo que nos pasa y por lo tanto no podemos hacer nada para evitarlo».

El dolor es un amigo sólo cuando nos pone en alerta, como un reloj despertador, que nos dice: «¡Para, mira y escúchate! Piensa cómo has llegado a esto». El dolor deja de ser nuestro amigo si nos apegamos a él como si fuera anestesia. Debemos usarlo para remover nuestra indolencia frente a lo que nos ocurre. Debemos dejar que el dolor despierte el cariño por nosotras mismas. Si todas las mujeres trabajamos en conjunto en nuestro beneficio, unas desde el parlamento, otras desde su casa, podremos ir cambiando nuestra manera de vivir y toda esta sociedad.

MONICA SELVA



PAMELA BERNAL

H O M B R E S M A L T R A T A D O R E S

Amores que matan

Según el terapeuta y psicólogo egresado Ignacio Baloian, quien atendió a hombres golpeadores en el Centro de Atención a la Mujer Maltratada de la I. Municipalidad de Santiago en convenio con SERNAM y realiza una investigación sobre el mismo tema, los maltratadores pertenecen a todas las clases sociales, profesan diversas ideologías y credos religiosos, y aprendieron que cuando existe un conflicto familiar debe ser erradicado lo antes posible de una forma rápida: a la fuerza.

Mitos sobre golpeadores y golpeadas

Se define a un maltratador como un hombre que ha abusado física, sexual y/o psicológicamente de su pareja mujer más de una vez y puede llegar al asesinato o suicidio.

No son enfermos mentales. Menos del 5% de ellos sufren trastornos psicopatológicos. No son alcohólicos. Y no es que hayan perdido la noción de sus actos, ya que su agresión es selectiva. No atacan al jefe ni a quien consideren su igual.

Un golpeador no conoce otros argumentos que la agresión para discutir. Por eso tampoco se puede decir que 'si se diera cuenta no lo haría'.

Los maltratadores son difíciles de reconocer. Muchos aparecen como 'pan de Dios' en los medios en que se desenvuelven. El terapeuta explica que "pueden ser simpáticos, aduladores, caballeros y su discurso es lógico".

Y es que guardar las apariencias no es difícil en una sociedad que mide al hombre-esposo por su capacidad de proveer a la familia de bienes materiales, y no por su actitud humana hacia la

pareja. "Además - explica - por lo general se tiende a atenuar el comportamiento del agresor y culpabilizar a la víctima. Por ejemplo, se dice que la mujer la provoca; todo un mito, porque la violencia es de absoluta responsabilidad de quien la ejerce. O que «ella es una masoquista», otro mito que ignora las razones sociales económicas y/o mandatos culturales que hacen que ella se paralice».

Cultura, sociedad e historia personal.

¿Todos los hombres pueden ser maltratadores?

Potencialmente sí, porque hemos sido socializados para ser agresivos, para competir y no perder. Para no aceptar que quien se supone debe acatar órdenes, se rebelde. Son nuestras **pautas culturales**: en las que lo femenino se subvalora y lo masculino se sobrevalora, la mujer se entrega y el hombre la posee, ella se casa para servir y él 'para que lo atiendan'.

¿Por qué hay quienes maltratan y quienes no?

Hay otros dos factores importantes: **la socialización y la historia personal**. El primero se da a través de la publicidad, medios de comunicación, la escuela, la iglesia, la familia, el grupo de pares. Todas ellas estimulan modelos masculinos discriminadores y violentos. La historia personal puede ser decisiva. Los golpeadores generalmente han sido



niños testigos de violencia y/o víctimas de maltrato.

¿Eso los justifica?

-No, esto lo explica.

¿Qué pretende y cómo se lleva a cabo tu trabajo?

-Que cese la violencia. Generar en ellos responsabilidad por sus actos, autocontrol y empatía con la mujer.

Ignacio Baloian atendió a golpeadores durante 10 meses. Fueron 60 hombres los que se acercaron al Centro. Un porcentaje importante lo hizo por presión de su pareja. También hubo quienes lo hicieron por iniciativa propia e incluso estando separados.

El trabajo que se realizó fue individual y/o grupal. Además de las terapias se implementó talleres de descubrimiento del sexismo y su influencia. Antes de esto nunca hubo un trabajo de esta naturaleza en nuestro país.

Quiénes son

La mayoría de los maltratadores no saben lo que sienten. No logran diferenciar la rabia de la pena, porque no están entrenados para sentir y expresar afectos. La idea es: "Sé que lo paso mal, pero no sé por qué". A los hombres se les permite expresar la agresión, pero no llorar.

No son autocríticos y buscan a los responsables de sus problemas fuera de sí mismos. Son de **baja asertividad**, tienen dificultad para negarse a pedidos de otros y para expresar sus deseos. Tienen **baja autoestima**, se validan ante el mundo en función de que la mujer y los hijos que 'tienen' les 'obedezcan'. Si no 'quedan en vergüenza'. Son **dependientes y controladores**. Celosos e inseguros porque temen perder el control sobre su mujer si se acerca a sus amigos o familiares. Son, también, **aislados socialmente**. Reciben pocas visitas porque temen que se descubra que son maltratadores. Pueden ser 'amigos de todo el mundo' pero no tienen amigos íntimos porque desconfían de los demás.

Estas son conclusiones que diversas investigaciones y las observaciones de Ignacio Baloian han logrado determinar sobre la personalidad de los maltratadores.

Dos historias personales

La primera es la de un hombre del Sur que pasó su adolescencia en un hogar de menores donde fue maltratado y violado. Antes de eso vivió con un padre que lo agredía a él y a su madre. En Santiago, a los 31 años, comenzó a convivir con una mujer de su edad. El es vendedor ambulante, con primer medio, ella tiene estudios universitarios. Desde

el principio la agredió: palos en la cara, la arrastra por el piso, la deja llena de hematomas.

La segunda historia es de un hombre de Las Condes en Santiago, de 23 años y estudiante universitario. Constantemente y desde su infancia ha sido calificado por sus padres como tonto, tarado, 'no sirves para nada', 'el conflictivo de la casa'. En su pololeo con una joven, también de un sector socio-económico acomodado, le prohibió salidas y amigos. Tuvo un hijo con ella y se fueron a vivir juntos. Vinieron los zamarreos y las cachetadas. Su compañera lo dejó después de un año.

El primero se acercó al Centro de Atención bajo presión de su pareja y no entendía qué era lo que le pasaba. El segundo se cuestionó, acudió al Centro sabiendo que los suyos eran «esquemas machistas», pero no cómo salir de ellos.

Según Ignacio Baloian gracias a la terapia ambos lograron reconocer su violencia, sentirse responsables de sus actos, dejar de usar la fuerza física y psicológica e incluso comprender ideas básicas del sexismo.

Sin embargo, en la oscuridad quedan miles de casos y sus peligros: muerte y transmisión generacional de la actitud violenta.

VICTORIA ALDUNATE

TRASTIENDA

"POTENCIAL ASESINO"

El trato que le ha dado la prensa al «caso del veterinario», quien en las Vizcachas asesinó a su esposa e hijo de sólo once meses, encaja perfectamente con varios mitos acerca de maltratadores y maltratadas.

El ha sido calificado por la prensa escrita como un **buen marido**, **melódico** para llevar su casa, que **provela** a su familia de «un bonito departamento, tres televisores y dos videos; y pagaba empleada doméstica puertas adentro». Que «siempre respondió con creces como hijo, como alumno, como esposo, como amigo, como padre». Y que jamás fue agresivo. Esto a pesar de que se reconoce que «era tremendamente celoso»...

En la revista Caras del 15 de junio, una psicoanalista que no se identifica,

lo califica como un «caso de **sisosis paranoide**», y dice que «se debe haber roto el encanto entre ellos dos como para que él haya reaccionado tan brutalmente».

Con respecto a ella, en la misma revista, funcionarios de la Brigada de Homicidios (BH) dicen: «Ellos (el asesino y la víctima) planificaron los dos primeros niños y él no quería tener otro. La señora se empeñó en este tercero. El niño los separó. Parece que ella tenía sólo **arrumacos para la guagua**». También reconocen que la **primera hipótesis** que barajaban era la **infidelidad de la mujer y dudas sobre la paternidad** del niño. Explican: «Nosotros la rastreamos (a la esposa-víctima de asesinato!!) desde mucho antes que quedara embarazada de su último hijo y no encontramos nada»... V.A.

IGNACIO BALOIAN

Ignacio Baloian de 28 años, psicólogo pronto a titularse, en la vida diaria y los libros fue descubriendo que «de todas las discriminaciones en la historia de la humanidad la que menos conciencia pública ha generado y más víctimas cobra es la discriminación hacia la mujer».

Hace algunos años comenzó a interesarse por la violencia contra la mujer. Hurgó en trabajos de investigación, estadísticas y fue a dar al movimiento de mujeres. Descubrió un campo apasionante aún por desarrollar en Chile y se decidió por él. Desde julio del '91 hasta mayo del '92 estuvo atendiendo terapéuticamente a hombres golpeadores. Su trabajo fue financiado por la O.E.A., pero hoy se encuentra 'parado' por falta de recursos. Actualmente trabaja en el Instituto de la Mujer atendiendo a mujeres golpeadas y realiza su tesis de grado denominada «Antecedentes psicológicos y socio-sociales de hombres maltratadores».



M U J E R E S A Y M A R A S Dejar de bailar

Tamara Marca Pérez (39 años), vivía en la localidad cordillerana de Visviri, en una comunidad de 5 familias. Se casó con un chileno, rípidador de oficio y decidieron emigrar a Arica. Buscaban mejores condiciones de trabajo y un lugar donde poder educar bien a los hijos. Llegaron a la ciudad el año 1977. Tamara recuerda los ocho primeros años con amargura. Vivieron todo ese período de allegados en la casa de los suegros: «Había mucho desprecio y descalificación contra la boliviana. Mi marido tampoco me apoyaba, me sentía como presa. Me costaba tener que acomodarme a sus costumbres y a sus comidas. Me enfermé y estuve varios días en el hospital llorando día y noche». Aparte de su familia, lo más difícil para Tamara fue tener que realizar trámites legales sin saber escribir, y transitar por las calles. «Para qué me habré venido, pensaba». Conoció a algunos fieles de la Iglesia Adventista que la acogieron y consolaron y decidió adoptar esa religión. Recuerda también como una buena experiencia su participación en un taller de alimentación rural y tradición andina impartido por Apacheta, una ONG de la región. «Me sentí aliviada con el taller porque allí volqué todo lo que me dolía». Actualmente vive con su marido y sus tres hijos en una vivienda propia adquirida a través del SERVIU y disfruta con la música de la radio y con las teleseries. No recuperó más sus costumbres, «ni la comida, porque a mi esposo no le gusta; me preparo a veces para mí». Tampoco le ha enseñado su idioma a sus hijos y a ella ya se le está olvidando. «Sin embargo la más pequeña de mis hijas, que tiene 5 años, siempre me pide que le hable y le cuente historias en lengua aymara». Tamara parece sentirse mejor ahora, a pesar de sus nostalgias; reconoce que ahora la tierra, y sus fiestas y sus bailes. ¿Y por qué dejaste de bailar Tamara? «Los fieles de la

DOS HISTORIAS DE MUJERES AYMARA, QUE CONVERSARON CON MAREA ALTA EN LA CIUDAD DE ARICA, DAN CUENTA DE LAS DIFICULTADES QUE TIENEN LAS MUJERES ANDINAS PARA INSERTARSE EN LA VIDA URBANA. UN FUERTE SENTIMIENTO DE DISCRIMINACIÓN LAS AFECTA Y SE DEBATEN EN LA TENSIÓN DE ADAPTARSE A LOS REQUERIMIENTOS DE UNA NUEVA CULTURA SIN ABANDONAR LA PROPIA.



Iglesia Adventista no ven con buenos ojos que asistamos a nuestras fiestas tradicionales. Nos dicen, hermana ¿cómo estás en eso?».

Sin trancas ni tristezas

En pleno paso a la adolescencia le sorprendió el cambio a Inés Flores. Tenía 12 años recién cumplidos cuando emigró junto a sus padres y sus ocho hermanos a la ciudad de Arica. Confiesa tener recuerdos traumáticos de su relación con los profesores y con sus compañeros de colegio durante los primeros años. «La lógica me decía que para ser aceptada tenía que ocultar mi identidad, pero mis sentimientos se resistían. Negar mi condición de aymara significaba matar a mi familia y a mi pasado y no estaba dispuesta a hacerlo». Tras un proceso duro, se impuso la voluntad de asumir su historia y su identidad. Inés, junto con realizar estudios de pedagogía en educación básica, creó con otros jóvenes la comunidad cultural aymara Pacha Aru (voz de la tierra). La organización tiene ya ocho años de funcionamiento y su objetivo es rescatar y mantener la identidad aymara a través de actividades como encuentros, talleres de reflexión y publicaciones. Hasta la fecha han organizado seis encuentros culturales de jóvenes y este año están dedicados al tratamiento del tema de los 500 años. Inés está especialmente preocupada de incentivar la presencia de la mujer en la organización «desde una perspectiva de etnia y de género», y dedica todo su tiempo y su experiencia a implementar un plan de acción en este sentido. Conserva su idioma y lo habla con sus hijos y con su marido. A sus 28 años se siente plena y realizada y con su identidad bien puesta, «sin trancas y sin tristezas».

EL PLANETA FEMEA

EN LA ECO '92

Sobre la Eco '92 se ha dicho mucho, pero sobre el papel que en ella jugamos las mujeres, poco se conoce. Para comprender lo que aconteció con nosotras en este evento es necesario contextualizar nuestra presencia.

La Eco congregó en la hermosa ciudad de Río de Janeiro, entre el 2 y 4 de junio, a personas de todo el mundo, de diversas culturas, edades, ideas y haceres. Este evento tuvo dos manifestaciones simultáneas, una denominada Conferencia de Naciones Unidas para el Medio Ambiente y el Desarrollo (CNUMAD), a la que asistieron delegaciones oficiales de 178 países, y otra, llamada Foro Global o Conferencia Paralela de las Organizaciones No Gubernamentales y Movimientos Sociales, a la que asistimos aproximadamente 20 000 personas, procedentes de cerca de 170 países.

Aporte de mujeres

Tanto en el Foro Global como en la CNUMAD, las mujeres estuvimos presentes. En el Foro Global, el espacio destinado especialmente a las mujeres, llevó por nombre **Planeta Femea** (le de feminismo, me de medio y a de ambiente), era una carpa verde-blanca, con capacidad máxima para 800 personas, que siempre estuvo repleta.

La organización del Planeta Femea, así como los planteamientos que las representantes llevaron a la CNUMAD, forman parte del esfuerzo por incorporar la «mirada» de la mujer en el análisis y propuestas sobre el colapso medio-ambiental y el denominado «desarrollo». Bajo esta orientación se viene realizando una amplia discusión internacional, cuyo mayor preámbulo lo constituye el **Congreso Mundial de Mujeres por un Planeta Sano** efectuado en noviembre de 1991, en Miami, que contó con la presencia de 1 500 delegadas de 83 países. En él, se dio a luz la **Agenda - Acción de las Mujeres**, plataforma de trabajo de las mujeres tanto en el Foro Global, como en la CNUMAD.

Las actividades en el Planeta Femea se organizaron en torno a paneles temáticos, para definir formas concretas de realizar la Agenda. Los frutos obtenidos en el trabajo de esos días se resumen en la aprobación de dos tratados -forma que se dieron los sectores representados en el Foro Global para plantearse compromisos alternativos y complementarios a las convenciones firmadas en la Cumbre-, una declaración e innumerables lazos de amistad, cooperación y un fuerte sentimiento de unidad que superó la barrera de la procedencia del Sur o del Norte.

Polémica

Uno de los tratados versa sobre **Población, Ambiente y Desarrollo**. El tema de población es uno de los que mayor desacuerdo generó entre las mujeres y la postura oficial de la CNUMAD.

En respuesta a los argumentos oficiales, se señala que son

los mecanismos políticos y económicos del actual orden mundial los que producen y perpetúan la pobreza en los pueblos del Sur -constituyendo la mayor amenaza al medio ambiente y la vida humana- y no la alta tasa de crecimiento de la población mundial. En este sentido, también se enfatiza el derecho de toda mujer a controlar su vida, la autodeterminación sobre su cuerpo, lo que involucra contar con posibilidades de educación, información y recursos, que permitan decidir sobre métodos de prevención de embarazos, la decisión de embarazarse y la suspensión de embarazos no deseados.

Este tratado también indica la necesidad de desarrollar una educación sexual más profunda entre los jóvenes de ambos sexos y promover la paternidad responsable.

Balance de géneros...

El segundo tratado se denomina **Tratado Global de las Mujeres de ONG en busca de un planeta sano y justo**. Este documento fue elaborado conjuntamente con el Foro Internacional de las ONG. En él se postula que la exclusión de las mujeres del liderazgo y la toma de decisiones es una de las mayores causas del deterioro ambiental, por lo que se plantea la necesidad de que exista «un balance de géneros», en el análisis y decisiones de las políticas públicas en todos los niveles.

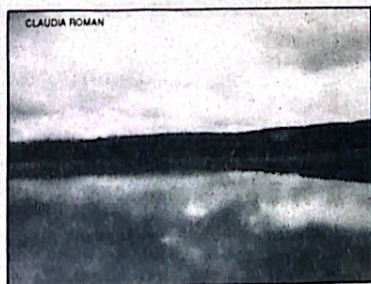
En la CNUMAD estuvimos representadas por un grupo de mujeres provenientes de diferentes latitudes, entre ellas se cuenta Bella Abzug, neoyorquina, quien al ser consultada por el periódico TERRA VIVA (editado por Inter Press durante los días de la conferencia), hacía la siguiente evaluación: «Es la primera vez que en una conferencia de este tipo los asuntos de las mujeres y los temas que a nosotras nos preocupan para alcanzar el desarrollo se toman más seriamente. Muchos de los documentos así lo reflejan».

Sumas y restas

En definitiva, si bien las convenciones de la CNUMAD dejaron muchos cabos sin atar y hubo temas relevantes que estuvieron ausentes, es una realidad que debido al grado de organización que demostramos, por primera vez logramos ser oídas e incorporadas en la discusión oficial. El impacto que esto tenga en nuestros países, depende en gran medida de que los gobiernos incorporen esta dimensión en las políticas sociales.

Por último, en cuanto al significado que tuvo este evento para quienes pudimos estar allí, no tengo dudas de que constituyó una experiencia renovadora de energías y que quienes vivenciamos el desarrollo de lo acontecido en el Planeta Femea, aprendimos que aunque estamos divididas por la raza, la clase, la cultura y la geografía, nuestra esperanza descansa en nuestras coincidencias... que entre las mujeres son muchas.

VILMA PEREZ / enviada especial



Concejales '92

Una vez conocidos los resultados de las Municipales, quisimos entrevistar a concejales de diferentes tiendas y saber qué significó la campaña y ser electas para ellas. Qué pasó con la política y la mujer. Desgraciadamente Claudina Núñez, del MIDA, concejala en Pedro Aguirre Cerda, no llegó a esta cita. Las entrevistadas fueron, entonces, sólo tres: Lily Pérez, 28 años, Master en Filosofía, pertenece a Renovación Nacional y es concejala en La Florida. Lleva en política tres años y le «apasiona». Carmen Calderón, 44 años, pequeña empresaria, lleva 21 militando en la Democracia Cristiana y es concejala en Macul. Se siente «realizada» en esto. Marilén Cabrera, 36 años, Licenciada en Matemáticas y lleva en política «más de diez», milita en la Alianza Humanista-Verde y es concejala de La Florida. La hace feliz «el trabajo con la gente».

¿Discriminación?

Dicen no sentir la discriminación 'en carne propia', pero no la niegan. Todas reconocieron, además, que **fue gracias a otras mujeres «-nanas», madres, primas- que lograron sortear lo doméstico.** Lily Pérez dice que está de acuerdo con la igualdad de derechos entre hombres y mujeres, pero sabe que es también una cuestión de oportunidades económicas. Carmen Calderón, opina que «el machismo es culpa de nosotras mismas, porque cuando las mujeres, quieren, pueden». Marilén Cabrera explica que no se ha sentido discriminada en política porque sabe «poner límites».

Las dificultades

¿Qué obstáculos encontraron en sus partidos y hogares para postularse candidatas?

Lily Pérez -Yo era la única mujer de mi lista. Hubo zancadillas de compañeros que creen que una se va a quebrar porque es mujer y preguntaron con disgusto por qué iba yo encabezando la lista.

En lo familiar tengo hijos de cuatro y seis años y un matrimonio que aún se está construyendo porque lleva sólo siete años.

Carmen Calderón -Para empezar, en mi partido hubo una elección interna y se rumoreó que yo quedaba fuera porque iban sólo dos candidatas. Por otro lado mi marido me apoyó financiando la campaña... y gastó bastante.

Marilén Cabrera -En esta campaña me quedé viuda. Mi marido se enfermó y fue operado... descubrí que no estaba preparada para la muerte. Además mi hijo pasó por una crisis importante; hubo momentos en que me dije: si paso esto, transmuto.

La vida es un todo

¿Es justo que cuando se hable con mujeres políticas se les inquiera por lo doméstico y a los hombres no? Igual preguntamos ¿qué pasó en sus hogares cuando decidieron ser candidatas?

Lily Pérez -Yo sólo comuniqué mi decisión. Mi marido me apoyó porque aunque él considera que todos son

atroces en política, piensa que la excepción soy yo. Los niños lograron separar a la mamá de la Lily Pérez. A veces, cuando llegaba a la casa me decían, «Mamá, vimos a la Lily Pérez en la tele». En lo personal igual llegué a colocar pijamas por las noches. Pero mi mamá y la «nana» fueron mis pilares.

Yo creo que si a los hombres no les preguntan por lo doméstico es porque ellos son muy fomes en ese aspecto.

Carmen Calderón -Yo convoqué a la familia para saber opiniones. También consulté con una psicóloga y me dijo que tomara mi decisión sin pedir permiso. En la casa todos estuvieron de acuerdo. A mi hija menor de 14 años no le gustó mucho la idea porque se dio cuenta que yo iba a estar muy ocupada y no iba a tener quien la fuera a dejar y a buscar a fiestas. A la larga lo solucionó. Luego



Marilén Cabrera

salimos a rayar juntas, pero mi marido no nos acompañó, porque él me apoya desde afuera.

Nos hablan de lo doméstico porque somos quienes nos multiplicamos entre el trabajo y la casa, porque estamos más capacitadas para eso.

Marilén Cabrera -A lo doméstico yo no le doy mucha energía. Tengo una «nana» maravillosa y mi prima se hizo cargo de una pequeña empresa de mi marido para que yo me dedicara a la campaña.

Creo que sería interesante preguntarle a los hombres por lo doméstico. Pero pienso que no hay temas públicos y personales, creo que la vida es un todo.

Los hombres y las candidatas

¿Cómo reaccionan los hombres al ver a una candidata?

Lily Pérez -En general sentí que yo los descolocaba un poco. Cuando llegaba a ferias comenzaban con «¡m'jita rica!», pero cuando yo hablaba, escuchaban. A veces me pedían autógrafos. A una mujer en algo público la relacionan de inmediato con una «super estrella».

Carmen Calderón -Son medio cínicos. En la campaña «te juran amor eterno» y después eso no se refleja en los votos. Pero, en general, su actitud fue positiva. Con excepciones: en los «puerta a puerta» salieron un par de caballeros que me dijeron: «¡Por una mujer yo no voto!». Les pedí que conversáramos, pero eran señores muy cerrados.

Marilén Cabrera -Yo caminé la comuna y se encuentran más mujeres



Carmen Calderón

LA CAMPAÑA DE LAS MUJERES



Lily Pérez

que hombres. Los hombres te tratan de una manera especial, te ven estrictamente como mujer, más que como ser humano y hasta se incomodan ante nosotras. Hubo anécdotas. Uno me dijo: «¡La mujer pa' la cama y la artesal!». También me parece muy masculino el hecho de que en afiches míos escribieran cosas como 'puta' y 'mariconas'.

'Recursos femeninos'

¿Se usan en campaña los llamados 'recursos femeninos': belleza, coquetería, un 'marketing de mujer', vestuario diferente?

Lily Pérez -Ser mujer puede ser una ventaja, pero también una barrera. Hay que ponerle un verdadero contenido a

una cara bonita. De cambio de imagen, nadie se atrevió a decirme nada. En donde fuera usé mi minifalda de siempre. ¿Por qué disfrazarse?... La gente no es tonta, adivina algo así.

Carmen Calderón -Lo físico puede ayudar a formar una buena imagen. Pero creo que con respecto a los hombres, por ser mujer lo importante es una propuesta persuasiva e inteligente. En el partido algunos opinaron que había que cambiar la vestimenta de acuerdo a la ocasión, más sencilla para la población, yo me opuse y seguí peinándome en peluquería y movilizándome en mi auto.

Marilén Cabrera -Vivimos en una sociedad machista en que a la mujer se la mira como objeto sexual y se abren puertas gracias a una falda corta, pero utilizarlo es avalar el machismo y perder credibilidad. Creo que una debe demostrar que es un ser humano con propuestas, independientemente de su sexo.

Señoras políticas

Todas quisieron hablar de 'la diferencia' que representa la mujer en la política:

Lily Pérez -Las mujeres hacemos hincapié en lo que sentimos, más que en lo que pensamos. Tenemos olfato para descubrir los problemas principales. Nos nos sentimos divas porque cuando llegamos a la casa igual tenemos que hacer lo doméstico. Llenamos nuestra vida también con la familia y los hijos, y gracias a eso no sufrimos el «síndrome del candidato» de los hombres. Porque a ellos se les va la vida en esto y harían cualquier cosa para conseguir su objetivo.

Carmen Calderón -Las mujeres somos tan capaces de ocupar cargos públicos como los hombres y tal vez más. Tenemos una forma diferente de ver las cosas. Sabemos escuchar y somos más sensibles.

Marilén Cabrera -La mujer sale al mundo a hacer un aporte. La gran ventaja nuestra es tener una visión global: de lo público y lo privado juntos. Creo, además, que las mujeres jóvenes estamos en un proceso de valoración y nos sentimos capaces de todo.

Cambiando de etapa

¿Cuáles fueron las reacciones ahora que ya salieron elegidas? ¿Las asusta lo que viene respecto a su vida cotidiana?

Lily Pérez -En mi familia están todos chochos. Celebramos con champañazos y mi marido me llevó a un rincón y me dio un besito. Me interesa lo que viene, me estimula.

Carmen Calderón -Todos en la casa me felicitaron. Lo que viene no lo veo con inquietud. La familia para mí es una prioridad y voy a conjugar el municipio con ella. Soy muy organizada y por eso no me asusto.

Marilén Cabrera -Mis padres ese día viajaron contentos y nerviosos desde Antofagasta en donde viven. Yo estoy organizando mi vida para lo que viene, me cambio de casa para vivir en la comuna y ordeno lo económico. Me la voy a jugar con todo, porque en mi vida comienza una nueva etapa.

VICTORIA ALDUNATE

RED DE SALUD MENTAL EN SAN RAMON

CALIDAD

Para Marcela el grupo de mujeres-asistido profesionalmente por una psicóloga-al que va semanalmente en el Consultorio de San Ramón «es un Taller del amor». Hace tiempo atrás se quejó a la matrona del servicio, de problemas en las relaciones sexuales y la profesional la invitó a participar en este primer Taller de Sexualidad que se realiza en ese servicio de atención primaria, por iniciativa de la recién formada Red de Salud de la zona, como una experiencia piloto.

Marcela, de 28 años, desde su primer embarazo sufría un rechazo total al sexo. Lloraba; sentía asco y rabia luego de una relación sexual. Creía, además, que el problema era sólo de ella; vive de allegada en una pieza con su hija de 5 años y su marido y pasa «encerrada todo el día en el rincón». Ahora, cuando sale de cada sesión del taller, «aunque no esté convertida en una vampírea», tiene la sensación de entender cada vez mejor lo que pasa y se ha acercado emocionalmente más a su marido.

Jeanette Gaviria, la psicóloga que dirige este taller explica que sus objetivos son impulsar el cuestionamiento de la sexualidad, descubrir una sexualidad propia de acuerdo a las necesidades y formas de pensar de cada una y rescatar el derecho al placer por medio del



descubrimiento del cuerpo propio, su erotismo y su belleza: «aunque no entremos en el esquema que nos imponen los medios de comunicación de la flaca, rubia y alta».

El equipo psico-social del Consultorio San Ramón: psicóloga, matrona y asistente social, el Centro Comunitario de Salud Mental, entidad dependiente del Ministerio de Salud y de la Municipalidad correspondiente y tres ONG: CENPROS, Médicos del Mundo y Trilce Perugia, que realiza un trabajo comunitario con mujeres, se han unido para mejorar la calidad de vida de los y las habitantes del sector, desafiando la rivalidad que por lo general tienen entre sí las ONG.

El Director del Consultorio, Francisco Bahamondes, de 29 años, médico general, quien dirige desde noviembre del año pasado ese servicio, explica: «el equipo de salud se está proyectando más allá del box para atacar la causa de las enfermedades con la educación, cuidar la salud por medio de otras instancias distintas de los médicos y comunicarse a través de esas actividades con la comunidad».

Algunas capacitaciones que se se están brindando en ese servicio son: Primeros auxilios, Prevención de enfermedades respiratorias en los niños, Manejo de la basura, Prevención del cólera. Así da gusto ir al Consultorio.

DE VIDA

CONSTRUIR NUESTRA CASA

Coca González / Astróloga

Construir nuestra casa es una buena tarea para sentirla en este mes de Cáncer.

Nuestro cuerpo es una casa, con la que vamos relacionándonos, tomando contacto, y está construida, por decirlo de alguna forma, con distintos materiales: físicos, emocionales, mentales, espirituales. Este edificio tiene siete pisos, que son los centros de energía del cuerpo.

Para ir construyendo nuestra casa se necesitan las mejores herramientas y éstas fueron entregadas en las tres lunas anteriores: Voluntad, Amor e Inteligencia. Trabajando con ellas podremos edificar una casa iluminada. Por eso es importante revisar nuestras acciones, reacciones emocionales,

palabras, pensamientos, visiones, para perfeccionarnos en todos los planos.

Cómodos y protegidos, estaremos preparados para ir en nuestra vida, cambiando y evolucionando.

Nuestro cuerpo es el primer material, el más próximo que tenemos en ese paso. Cuidándolo, limpiándolo, construyéndolo, reconstruyéndolo cuando sea necesario, es como podemos hacernos cargo de este edificio.

El Amor es el que aglutina las células de nuestro cuerpo.

Queriendo a nuestro cuerpo podemos decir: CONSTRUI UNA CASA ILUMINADA Y AQUÍ HABITO.

Para Laura Rodríguez

Al mismo tiempo que MAREA ALTA entra a imprenta, estamos lamentando la muerte de Laura. Como reconocimiento a su trayectoria, le dedicaremos una página en el próximo número.

18 de julio de 1992

¡PRIMICIA!

DIRECTORIO NACIONAL DE SERVICIOS Y RECURSOS PARA LA MUJER

Edita:

Centro de Estudios para el Desarrollo de la Mujer
CEDEM Fono/Fax: 7772297



MATERIAL SENSIBLE

LA REALIDAD DE LAS TRABAJADORAS DE CASA PARTICULAR

El Centro de Estudios Laborales, Cesta, en convenio con la Universidad de Valparaíso, específicamente la Escuela de Servicio Social, asumió la responsabilidad de indagar acerca de las condiciones laborales y sociales en que se desenvuelve la trabajadora de casa particular. La investigación concluyó y acaba de publicarse. Se la puede encontrar en la sede de Cesta de Valparaíso (Pierre Loti N° 43).

CANTANDO APRENDO

Cantando aprendo a hablar, en su tercera versión, acaba de aparecer a la venta. Grabación editada por sus propias autoras, las fonocardiólogas Aída Pohhammer, Myriam Pinto y Pamela Cotorás, es una novedosa herramienta de estimulación del aprendizaje a través de la música. Está dirigida a niñas cuyas edades fluctúan entre los tres meses y los tres años y medio. Igualmente, ayuda a quienes presentan problemas de aprendizaje. Los temas se refieren a situaciones del mundo imaginativo infantil, descartándose ese tono agresivo y violento tan característico de algunas rondas y cantos infantiles.

CINE HECHO POR MUJERES

Una buena ocasión de ver películas realizadas desde la óptica femenina ofrece la Corporación Cultural de Ñuñoa para el mes de julio. En la Casa de la Cultura, durante el ciclo de cine arte que se efectúa los días jueves a las 19 horas, se exhibirán: *El sexo débil tiene que hacerse fuerte*, de la directora alemana Hanna Laura Klar (23 de julio) y *Hermanas o equilibrio de la fortuna*, de Margarethe von Trotta (30 de julio). Además de los ciclos de cine, se ha organizado un nutrido programa de música, teatro y plástica y también un programa especial para los más pequeños. Aproveche estos últimos días de julio (Irarrázaval c/ Los Jardines).

NOTICARIO PROPIO

Con la asesoría de la productora independiente Nueva Imagen un grupo de jóvenes de la comuna de Conchalí hicieron su propio noticiario. El video se titula *Fragmentos de Conchalí* y es un informativo de 40 minutos de duración. Reportajes y temas como el embarazo adolescente, los nuevos límites de la comuna, las elecciones municipales y los jóvenes, forman parte de su contenido.

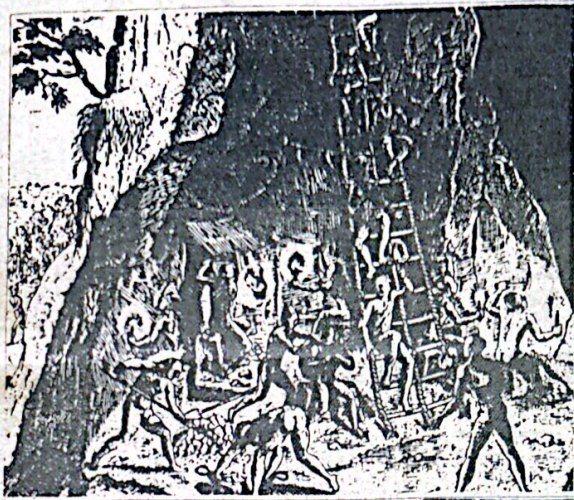
La idea es sacar al aire *Fragmentos de Conchalí* cada tres meses. Se trata de un proyecto financiado por una agencia italiana, que contempla la enseñanza de técnicas audiovisuales y periodísticas a jóvenes pobladores. Este proyecto se inició a finales de 1990 y ha tenido el respaldo de la Municipalidad de Conchalí y apoyo profesional de la productora Nueva Imagen. Una iniciativa similar se lleva a cabo en Maipú.

CAL Y CANTO

Con abundante material dedicado a los municipios y a la gestión comunal, apareció el número 11 de la revista *Cal y Canto*, editada por ECO Comunicaciones. Se destacan, un comentario acerca de la nueva ley de municipalidades; las comunicaciones entre el municipio y la comunidad, y un artículo sobre jóvenes, además de una serie de informaciones sobre participación vecinal. ECO, se encuentra ubicada en Carrera 246, Santiago.

ATENCION CONCEJALAS

Numerosas publicaciones, cartillas, documentos de trabajo e incluso un video, se encuentran disponibles para los/las interesados/as en la gestión municipal. El Instituto para el Nuevo Chile (Pérez Valenzuela 1650) editó 5 cartillas sobre participación ciudadana y municipio. El Centro de Estudios Cordillera (Mirador Azul 475), con la colaboración de varios autores elaboró un Manual de gestión municipal. El Cide, Centro de Investigación y Desarrollo de la Educación (Erasmus Escala 1825), también dispone de cartillas alusivas al tema: financiamiento municipal, estructura interna del municipio, etc. Por su parte, el PIIE, Programa Interdisciplinario de Investigación en Educación (Brown Sur 150), encargó a Wendy Godoy, M. Luisa Díaz y Doris Erlwein un manual sobre gestión social en el municipio y el papel de la comunidad organizada. Finalmente, en este mismo ámbito, ECO Comunicaciones realizó un video sobre Presupuesto municipal. De manera muy didáctica, esta producción, realizada por Gonzalo Duque y un amplio equipo, permite aproximarse a un mundo desconocido por muchos y muchas. Además ayuda a las organizaciones sociales a conocer sus posibilidades y límites a la hora de hacer sus demandas. El video se encuentra disponible en ECO.



VENCEDORES

Y IMÁGENES DE LA CONQUISTA

VENCIDOS

EN 1523, EN EL PRECISO MOMENTO EN QUE LAS HUESTES DE PIZARRO ENTRABAN AL CUZCO, UNA AVANZADA DEL EJÉRCITO INCA DERROTABA A LOS GUERREROS QUE DEFENDÍAN SUS TIERRAS EN EL VALLE CENTRAL DE CHILE, EN LO QUE SERÍA EL EXTREMO SUR DE LA EXPANSIÓN DEL IMPERIO INCA. EL PUCARÁ DE CHENA FUE POSIBLEMENTE LA ÚLTIMA FORTALEZA MILITAR QUE LOS INCAS ALCANZARON A CONSTRUIR ANTES QUE LLEGARA EL CHASQUI QUE ANUNCIABA LA CAÍDA DE TAHUANTINSUYO.

LOS VENCEDORES FUERON A LA VEZ LOS VENCIDOS, LOS CONQUISTADORES, CONQUISTADOS. LA HISTORIA DE AMÉRICA PARECERA ESTAR PLENA DE ESTE TIPO DE CONTRADICCIONES DOLOROSAS, DIFICULTANDO UNA VISIÓN MANIQUEA -DE BUENOS Y MALOS- DE ESTOS PROCESOS. ES UNA HISTORIA DE ESPEJOS QUE DESFIGURAN, DE ROMPEZABEZAS A MEDIO ARMAR.

social y religiosa de la prostitución abierta o encubierta no parece haber sido muy fuerte durante los primeros tiempos, cuando la escasez de mujeres otorgaba una mayor legitimidad al comercio sexual.

La subordinación de la mujer no fue, en todo caso, importada desde Europa. La mayor parte de las sociedades americanas prehispánicas eran también patriarcales. Sin embargo, la violencia, el despotismo y el espíritu de rapiña que caracterizó este período, acentuaron aún más la opresión de las mujeres dentro de su propio grupo social, fueran éstas españolas, indígenas, africanas, mestizas o mulatas. Las opresoras fueron así también oprimidas y las oprimidas doblemente oprimidas.

ALICIA FROHMANN

(1) Las personas que aparecen en el Catálogo son sólo una parte del total de viajeros ya que faltan anotaciones para varios años; no figuran aquellos que zarparon desde otros puertos y el número de ilegales parece haber sido considerable.

(2) Ver Juan de Castellano, *Elegías de Varones Ilustres de Indias* (sic), Biblioteca de Autores Españoles, Vol. IV, Madrid, 1874.

Si examinamos más de cerca a los personajes que llegaron desde la Península Ibérica, salvo en contadas excepciones, se desvanecen rápidamente la imagen del conquistador fornido y todopoderoso. Se trata más bien de los segundones, de los más miserables, de aquellos que ya no tienen espacio en la España de después de la Reconquista, aquella España que ya no dejará de expulsar a sus hijos hasta la segunda mitad del siglo veinte. No por ello las consecuencias de su presencia en América para los pueblos originarios del continente, deja de ser devastadora.

Pero la historia de la conquista de América -sea en su versión de leyenda rosa o de leyenda negra- es presentada generalmente como una gesta heroica, viril; en ella no tienen espacio los personajes de carne y hueso, muchas veces pobretones, aunque con poder de fuego; tampoco parecerían tener lugar en ella las mujeres. Tratemos de completar las imágenes del pasado: echemos un vistazo a las primeras europeas que viajaron a América.

Las españolas que llegaron a Indias

España no sólo expulsa a sus hijos, también a sus hijas, y es así como descubrimos que, incluso durante el primer período más difícil y riesgoso de la conquista y colonización, un porcentaje considerable de los venidos desde la Península eran mujeres. Según los datos publicados en el *Catálogo de Pasajeros a Indias*, el 10 por ciento de las licencias para pasar al Nuevo Mundo otorgadas entre 1509 y 1538 eran de mujeres. Al menos 1.076 españolas (1), la mayoría provenientes de Andalucía, y sólo un tercio de ellas casadas, habrían viajado a América en un lapso de casi treinta años.

¿Quiénes eran estas mujeres europeas que abandonaban la escasa seguridad que les brindaba el mundo que conocían y partían a la aventura? ¿Por qué lo hacían? ¿Qué les esperaba en el llamado Nuevo Mundo?

Al igual que a los varones, fueron causas tanto políticas y religiosas, como sociales y económicas, las que impulsaron la emigración ultramarina de estas españolas. La mayoría provenía de las ciudades -principalmente Sevilla- y se dirigieron a Santo Domingo, en aquellos tiempos el asentamiento más seguro y establecido. También iban a Ciudad de México y Lima, pero evitaban zonas remotas y peligrosas como La Florida y Chile.

Dos tercios de las viajeras eran solteras y generalmente iban en grupos acompañadas por parientes. Las mujeres que viajaban solas, por lo general iban a reunirse con sus maridos; algunas viajaban como «criadas», término que a veces encubría el oficio de prostituta. A medida que pasaron los años, aumentó la

proporción de familias completas y de mujeres que viajaban con sus maridos, y disminuyó el porcentaje de solteras.

A las penurias materiales y persecución política y religiosa que motivaron su emigración, se sumaban grandes expectativas en cuanto a la posibilidad de mejorar su condición económica y social en el Nuevo Mundo. Respecto de la realización de estas aspiraciones, la importante diferencia entre hombres y mujeres fue que, de acuerdo a las normas de la época, para éstas el logro de tales expectativas sólo era posible por interposición persona; es decir, por medio del matrimonio con un hombre cuya fortuna y ascenso social estuvieran asegurados. Muy pocas mujeres, generalmente viudas o monjas, lograban una existencia más autónoma.

Es por su condición dependiente que la presencia femenina muchas veces se esfuma en un segundo plano en la literatura de la época, acostumbrada a destacar los llamados valores varoniles de los personajes: fuerza física, coraje, destreza en el manejo de las armas. Son escasos los cronistas que logran trazar un perfil nítido y humano de la mujer española en Indias; por ejemplo, el de la vivaz andaluz que, llena de espíritu de aventura, no sólo desea «ver Indias doradas», sino también «dorar» su propio futuro (2). Si no se contenta con ser un mero apéndice de un varón, debe «comerciar con sus encantos allí donde los tesoros son grandes y la libertad mayor». La sanción